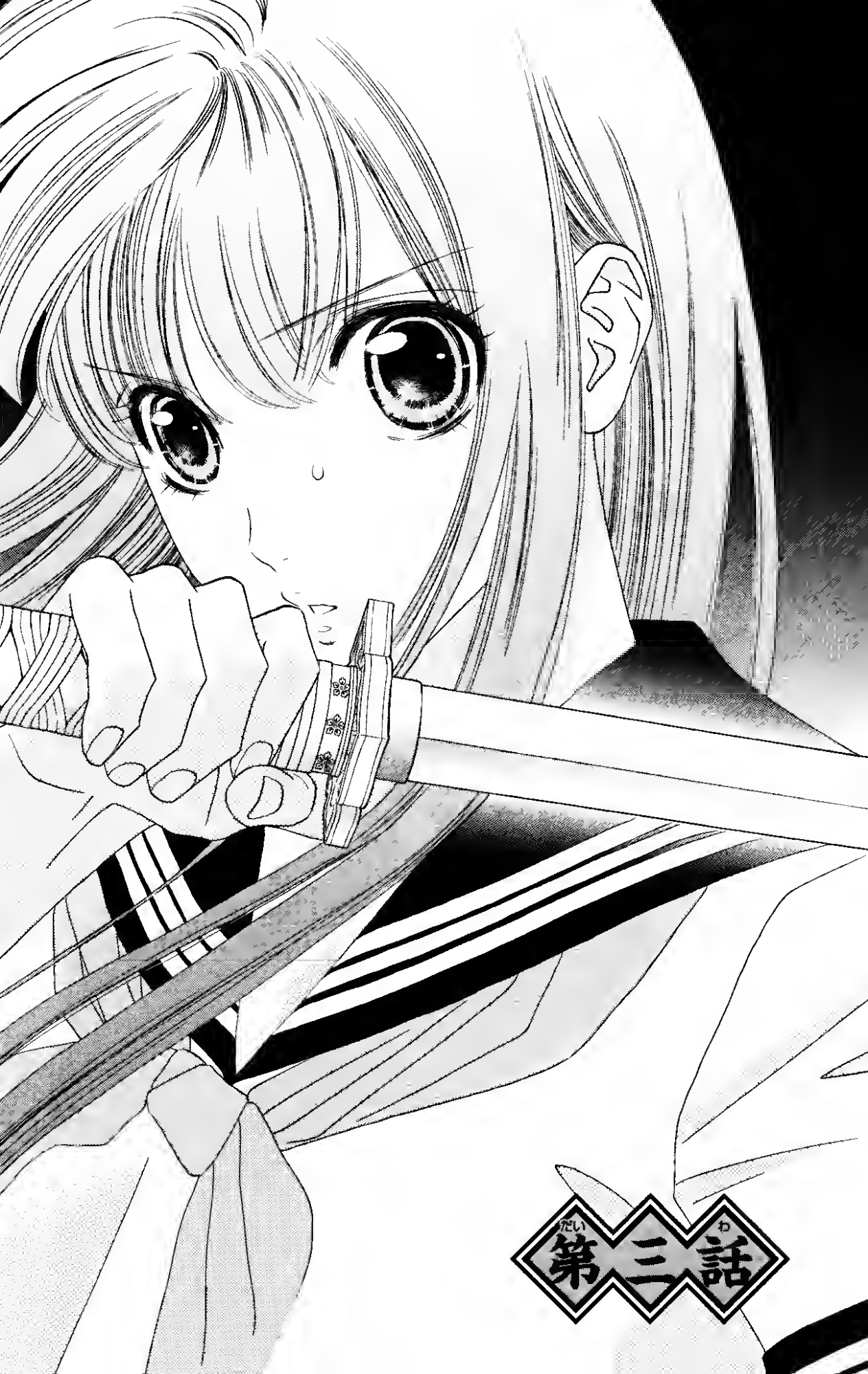
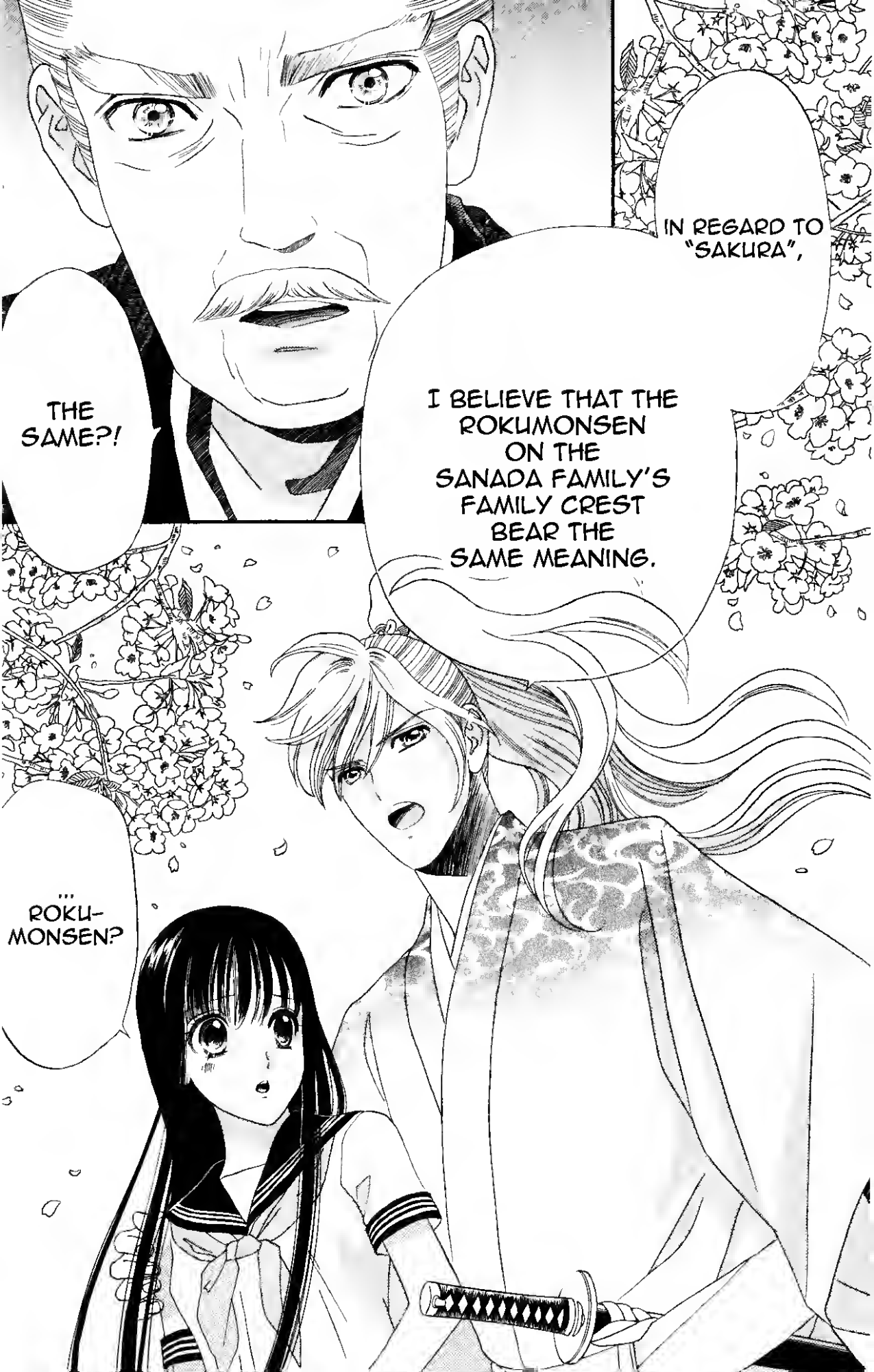

第三話

THE HEAD OF THE SANADA FAMILY, SANADA MASAYUKI
"THIS IS THE MAIDEN WHO PREDICTED MITSUHIDE'S TREASON! LET US DESIGNATE HER AS MIKO OF THE SANADA FAMILY!"
MIKO ...?!
みこ違い
THAT PERSON'S NAME IS?

TOZAWA SAKURA ...
NAME?!
WHAT WAS IT ...
ABANDON THE THOUGHT.
THAT NAME IS EVIL.
BUT WHY IS THAT?!
SAKURA IS SOMETHING THAT FALLS.
TO SAMURAI, "FALLING" IS BAD LUCK.

WHAT'S SO BAD ABOUT SAKURA?!
SAKURA IS BAD LUCK?!
ISN'T THAT FOOLISH?!
FOO-
YOUR WAY OF THINKING IS OUTDATED!!
FOOLISH?!
FOOLISH ...
PLEASE WAIT!!
FATHER!!


IN REGARD TO "SAKURA",
I BELIEVE THAT THE ROKUMONSEN ON THE SANADA FAMILY'S FAMILY CREST BEAR THE SAME MEANING.
THE SAME?!
...ROKU-MONSEN?

ROKUMONSEN ARE USED UPON DEATH TO PAY FOR FERRIAGE ACROSS THE SANZU RIVER.
FOR BEING AFRAID OF DYING ON THE BATTLEFIELD, THESE REPRESENT THOSE WHO INSTEAD RESOLVED TO COMMIT SUICIDE.
THOSE WHO DID NOT FEAR BLOOMING,
AND DID NOT FEAR FALLING.

I WANT TO
LIVE THAT WAY.

DO AS YOU LIKE.
PLEASE, LET US MAKE SAKURA A MIKO ...
IS SASUKE HERE?!
AH, THEN--!!
EH-
FOR NOW, YOU CAN LOOK AFTER SASUKE'S MANSION!
FROM HERE ON, SAKURA HAS BECOME THE SANADA'S MIKO!!
HAH.
THIS IS THE PERSON CALLED SASUKE ...
THIS PERSON IS ...?!

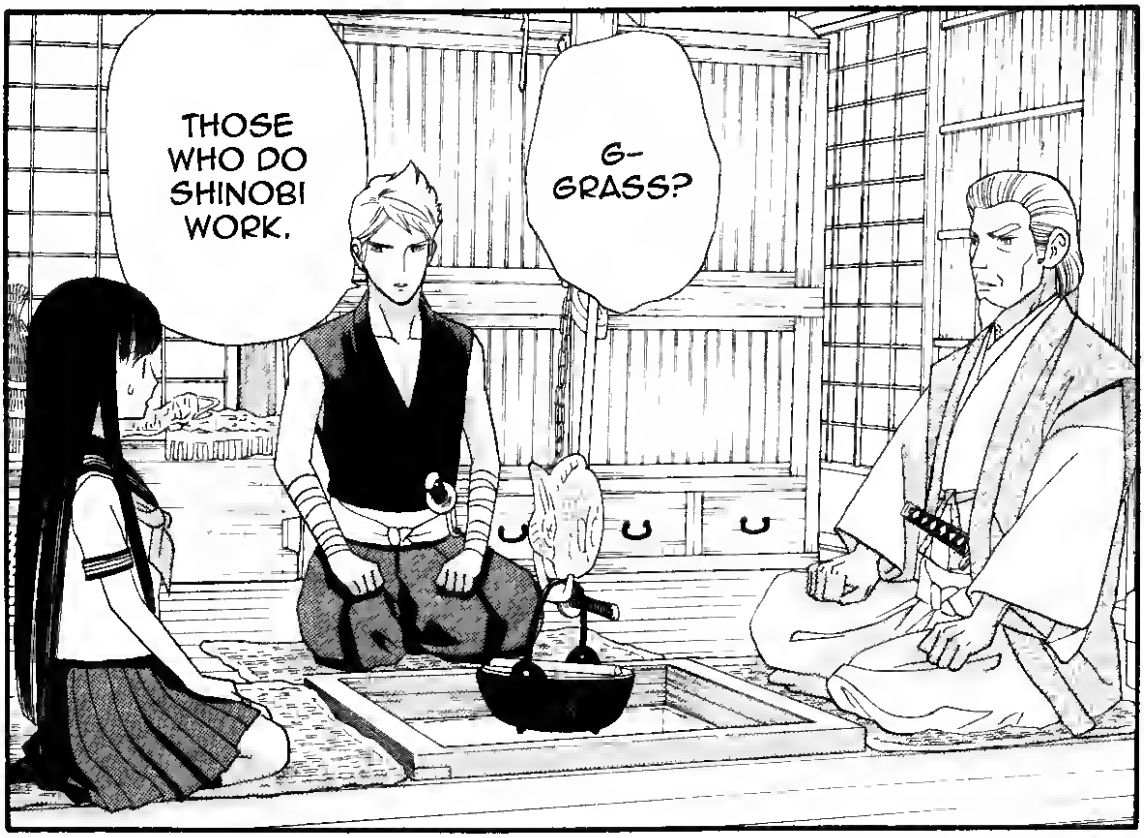
GO BACK TO WHERE?
IT'S AN ORDER~
UM,
I JUST WANT TO GO BACK ...
THE PLACE
I WANT TO RETURN TO IS ...
HERE.

EH
THE PLACE YOU'RE GOING TO TAKE CARE OF.
THIS IS ...!!

IT'S VERY NEW, BUT ...
IT'S MY HOUSE!!
MY HOUSE ...!!
AH?
WHO IS THIS?
THIS WOMAN IS ...?

OJII-CHAN!!
OJII -CHA~N
UH~HUH
TOZAWA -SENSEI ...
THIS IS NOT MY GRANDCHILD
OJII -CHAN
OJII -CHAN

I AM TOZAWA HAKUUNSAI.
THE HEAD OF THOSE WHO MANAGE THE SANADA FAMILY NINJAS.


G-GRASS?
THOSE WHO DO SHINOBI WORK.

Y-YES!
YOU ARE CALLED ... SAKURA, RIGHT.

SHINOBI ...
THE GUY CALLED SASUKE AND THIS GUY ARE BOTH NINJAS ...?

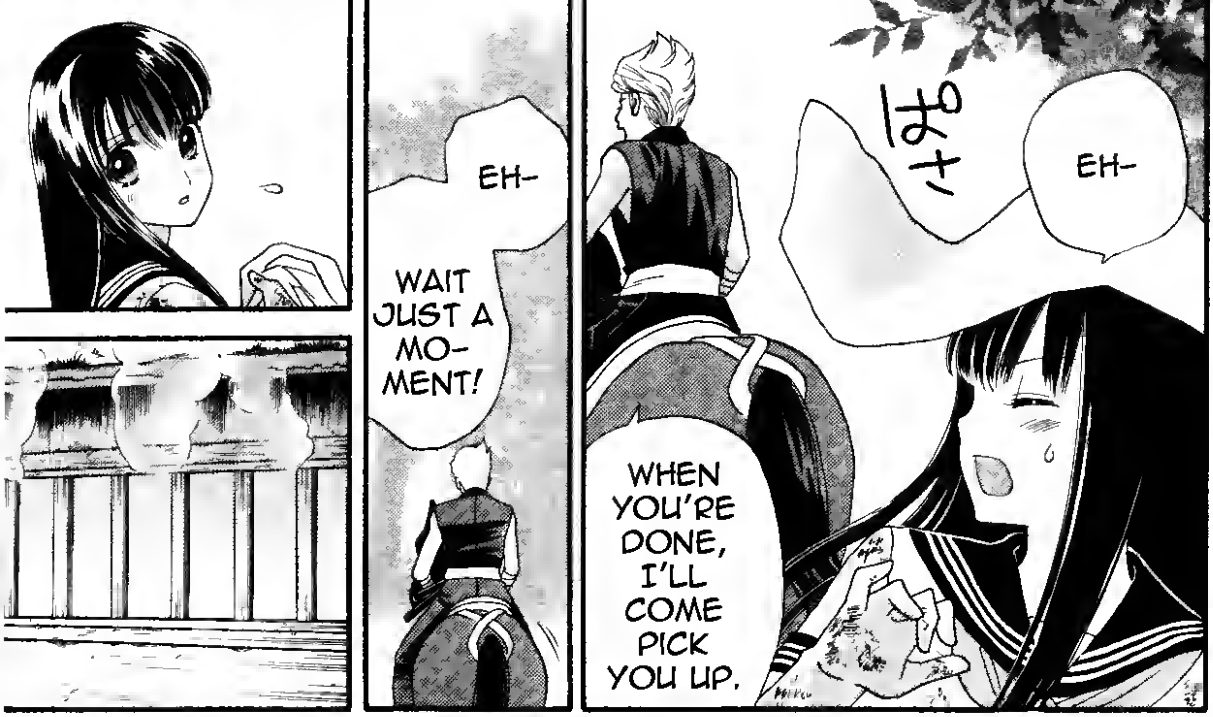
OKAY ...
IN MY HOUSE (KIND OF),
I AM SOMEHOW BEING THREATENED BY MY (KIND OF) OJII-CHAN.
SASUKE,
GUIDE HER THROUGH THE MANSION.
NONE-THELESS, IN YUKIMURA -SAMA'S LIFE,
ANYONE WHO EVER SET FOOT IN THE "NINJA'S MANSION"
HAS NEVER
BEEN ABLE TO "ESCAPE".

THE INSIDE IS VERY DIFFERENT ...
THE BATH-ROOM IS OVER THERE.
THIS IS THE KITCHEN.
!!
OI!

WHAT ARE YOU DOING?!
I CAME FROM HERE!!
AH?!
I'M TELLING THE TRUTH
WHY DID WE COME HERE TOGETHER?!
KYA ...
STOP THAT!!

WHAT'S GOING ON?!
THIS PERSON SUDDENLY STARTED SPEAKING ABOUT ENTERING THE STOREHOUSE ...
sniff
sniff
SA-SUKE,
TAKE THIS PERSON TO THE USUAL PLACE.
O-OKAY ...
sniff

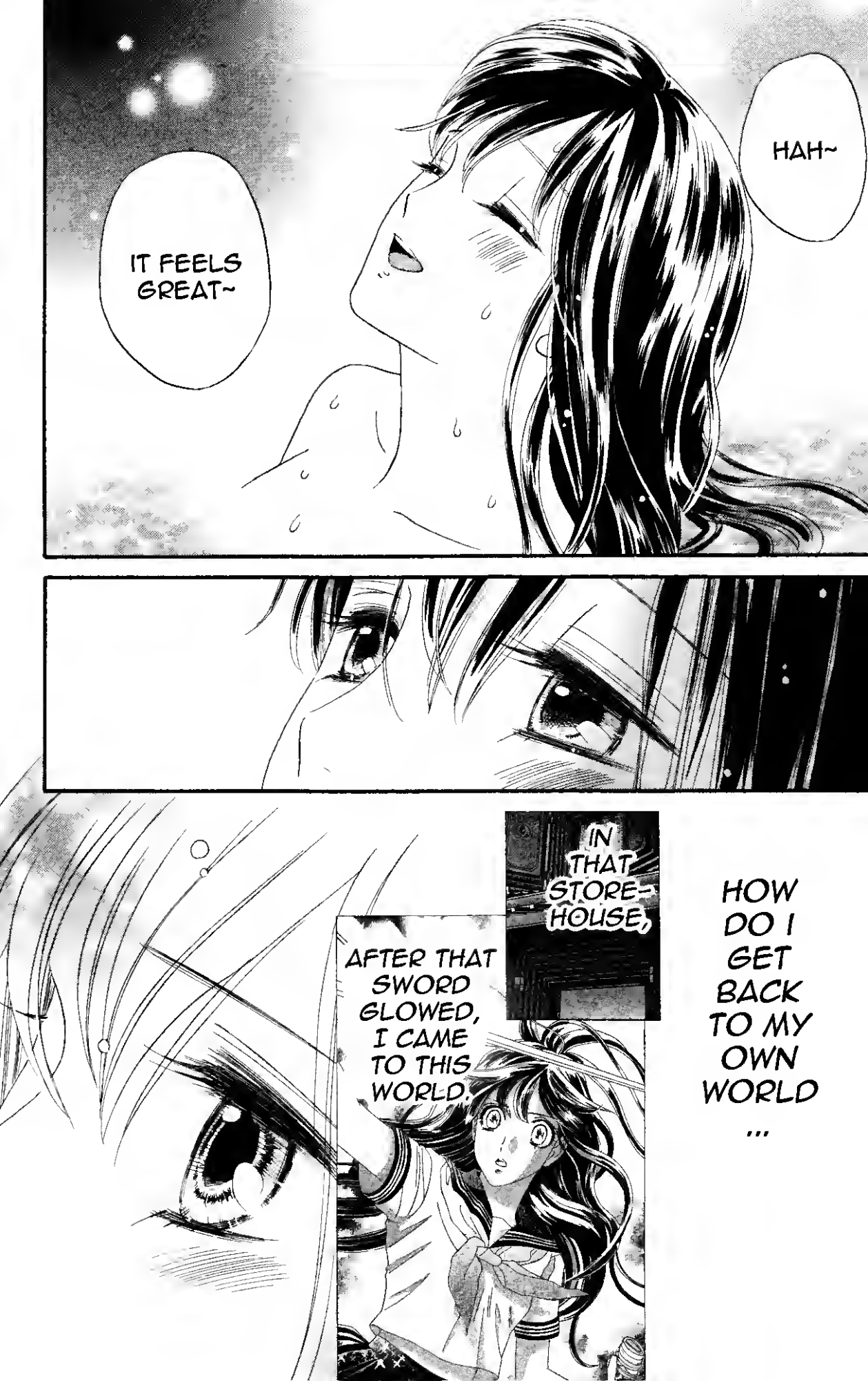
ドドッ
ドドッ
ドドッ
KYAAAAA
I WAS TAKEN DEEP INTO THE MOUNTAINS.
NO WAY.....
HERE IS ...
THERE'S A HOT BATH YOU CAN USE TO WASH YOUR BODY.


EH-
WAIT JUST A MO-MENT!
EH-
ぱさ
WHEN YOU'RE DONE, I'LL COME PICK YOU UP.

IT'S AN ONSEN!
UWAH--

ザブ

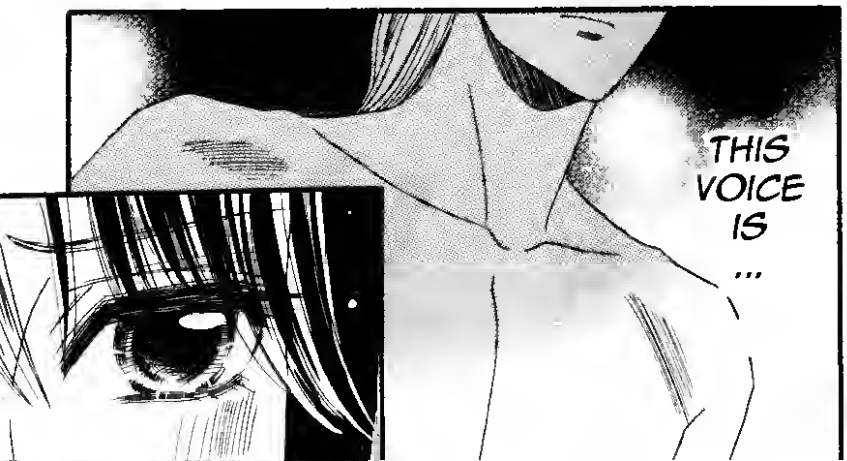
ザブ

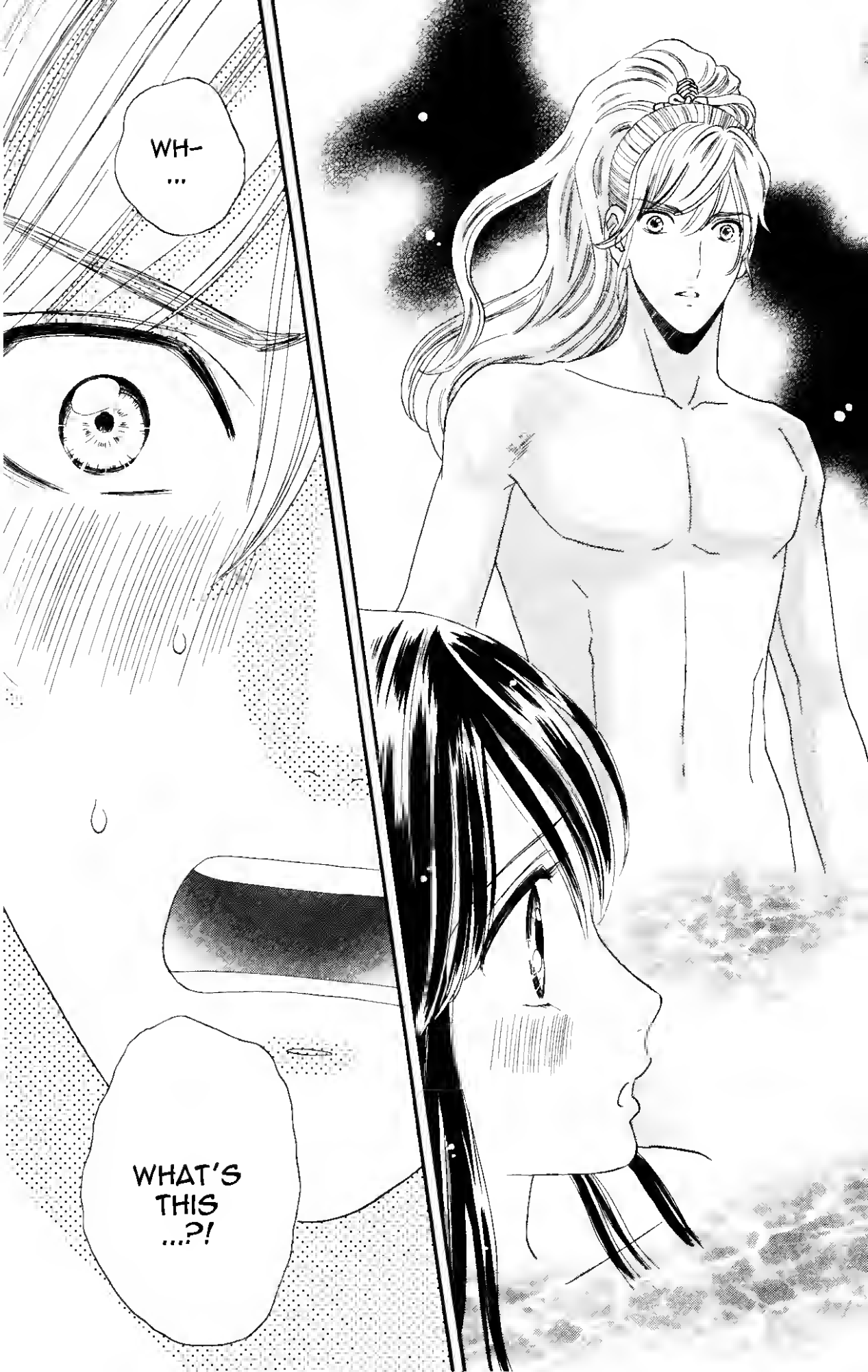

HAH~
IT FEELS GREAT~
IN THAT STORE-HOUSE,
AFTER THAT SWORD GLOWED, I CAME TO THIS WORLD.
HOW DO I GET BACK TO MY OWN WORLD ...

IF, IN THAT STOREHOUSE, I GET THE SWORD TO GLOW AGAIN ...
ガラ
WHO?!
SASUKE--SAN ...?!

WHO'S THERE?

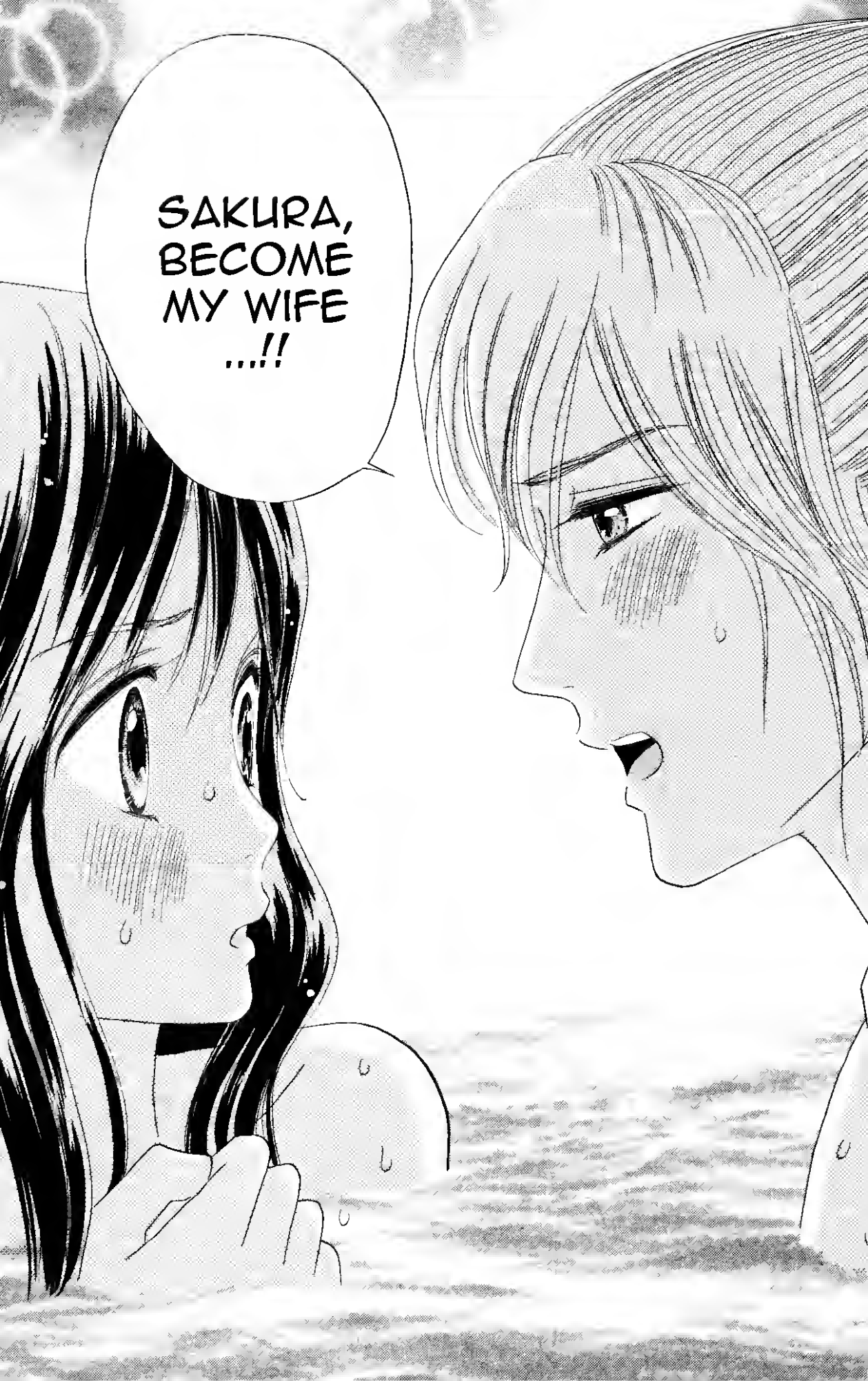
十七


THIS VOICE IS ...


WH-
...
WHAT'S THIS ...?!

KYA!!
WHAT IS IT?!
YU-
YUKIMURA -SAMA?!
THAT PERSON CAME IN WITHOUT ASKING~
NO WAY ...
THAT MY FATE WOULD BE DECIDED IN A PLACE LIKE THIS ...
FATE ...?!

MY WIFE.
wife?
THEY MUST BECOME HUSBAND AND WIFE. IT MUST BE FATE ...
WHEN A MAN AND WOMAN ENTER THE SAME HOT BATH NAKED,
YUKI-MURA -SAMA?!


SAKURA, BECOME MY WIFE ...!!

さくら十勇士が生まれるまで NO.2

前々作「月のしっぽ」はダメくのー うさぎが戦国時代のど真ん中を駆け抜ける奮闘記を描いたお話で、同じ戦国時代を描くことに少なからずも抵抗がありました。それでもやっぱり戦国時代は面白い!! 知らないこともまだまだたくさんある!! この連載を立ち上げる時、当時の担当編集Kさんとの打ち合わせで、戦国時代の人物のみで進んでいくお話と、現代の主人公がタイムスリップして現代人の視点でストーリーを追うのとどちらがいいか相談した所「ワクワクするのはタイムスリップする方!!」という意見が一致して現代の女子高生さくらが誕生したのです。

ご存じの方もいらっしゃるかもしれませんが、かなり昔に描いた「リョウ」という作品でも現代主人公がタイムスリップした平安時代末期の源平ストーリーにもかぶってしまったらどうしよう〜という不安もありましたが「ワクワクしたい!!」この気持ちが勝って、この「さくら十勇士」を描くことにしました。

TRANSLATION NOTES:

PAGE 6:
THE SANZU RIVER IS THE BUDDHIST EQUIVALENT OF THE RIVER STYX.

PAGE 13:
THE TERM 'KUSA' MEANS 'GRASS' IN MODERN JAPANESE, BUT THE ARCHAIC FORM MEANS 'NINJA'.

~ Snowy

Roselia Scanlations x Snowyesque Project

Sakura Juuyuushi 3

OMGG, THINGS ARE HEATING UP IN THAT HOT SPRING BATH >:D

THE CHINESE SCANLATORS HAVE BEEN TERRIBLE ABOUT UPDATING SAKURA JUUYUUSHI. THANKFULLY, SNOWY HAS BEEN AMAZING AT TRANSLATING IT FROM JAPANESE, SO HOPEFULLY WE CAN GET MORE SAKURA JUUYUUSHI OUT FROM NOWON! X3

-JUNELIU92

Raws: TRISTANTHORN
Translator: SNOWY
Cleaner: SNOWY
Typesetter: SNOWY